

Communiqué officiel de l'Association vaudoise des amis du patois : Paul Golay-Favre

Autor(en): **Decollogny, Ad. / Golay-Favre, Paul**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **89 (1962)**

Heft 10

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-232957>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch



Pages vaudoises

Communiqué officiel de l'Association vaudoise
des Amis du patois

† Paul Golay-Favre

Notre association est dans le deuil, l'un de ses membres les plus fidèles, Paul Golay-Favre, dit P. D'Amont, est entré dans le repos éternel dans sa 87e année.

Nous l'avons encore vu lors de notre assemblée du 4 mars 1962, au Buffet de la Gare, Salle des Vignerons, droit, souriant, avec sa belle moustache et nous l'avons entendu chanter, de sa belle voix, sa « youtse », qu'il aimait tant.

Pour notre association, c'est une perte. L'on ne faisait jamais appel en vain à sa bonne volonté. Il venait régulièrement à nos réunions et il ne manquait pas de conter une histoire ou de faire entendre sa voix restée étonnamment belle.

La dernière fois, il nous a dit que ce qui comptait le plus pour lui, en dehors de sa famille s'entend, c'étaient le « Camp des Mosses », dont il était l'un des derniers survivants, ses amis artilleurs, et l'Association vaudoise des amis du patois, où il savait rencontrer de l'amitié et de l'affection. Nous nous souvenons avec quelle émotion il nous l'a dit.

Il s'est éteint sans longues souffrances. Le soussigné a assisté aux obsèques et a prononcé des paroles d'adieu au temple du Sentier.

Que la famille reçoive encore ici l'expression de nos regrets et de notre sincère sympathie.

Ad. Decollogny.

« Quan ire dzouvene...
dein lou villhiou tein ! »

*Quan ire dzouvene
— dein lou villhiou tein, bin sū —
ire pâ quemin ora.*

*Po sè tsampâ amon lè coutè,
pè tsemin âobin seindâ,
« Ion-dou ! Ion-dou ! Ion-dou ! »
cein frônnâve, cein fusâve !
à galé tein allâve.*

*Ora ?
S'aguellhî per lé d'amon
vo chetse, lou socllie, lè pormon.
« Ion... dou ! Ion... dou ! Ion... dou ! »
quemin on grô daderidou !*

*Vo mè derâi
cein que vo vudrâi
— vu pâ tsecagnî —
ma, por mè, po contreleyï,
ora,
l'ant bô et bin dè quauquè z'égrâ
lè coutset pllie hiau pllianâ !*

*Quan ire dzouvene
— dein lou villhiou tein, bin sū —
ire pâ quemin ora.*

*Se vollhiâve lliâire la Follhie,
lou Conteù âobin l'armana :
« Le véritable Messager boiteux »,
Rique-raque, te cein débliottâve ;
sein quequellhî l'è allâve.*

*Ora ?
« Si-vous-z'al-lez-z'à-Co-lo-gny... »
Estiusâde, Monsu Decollogny !
Ma, po lliaire clliau hiéroglyphe,
l'è pu ran mé sein bericilliè !*